ЛИФЛЯНДСКІЯ

ГУБЕРНСКІЯ ВЪДОМОСТИ.

Годъ ХХХИ.

Анфинидскія Губерискія Відомости выходять 3 раза въ недали:
по Понедальникамь, Середамь и Питинцамь.
Пана на годовое маданіе . . . 3 руб.
Съ нересывною по ночта . . . 5 .
Съ доставною на домъ 4 .
Подписка принимается въ Редакція сихъ Вадомостей въ замив.



Частвыя объявленія для вапочатавія принямаются въ Джеляндской Гучастими объявлени для напочатания принямостия съ джелиндской Гу-бермской Типографія ожедневно, за меданіченісять соспресных и права-начимить дней, отъ 7 часовъ угра до 7 часовъ по нолудия. Плата за частвыя объявленія: за строку въ одинъ столбецъ 8 поп. за строку въ одинъ столбецъ 8 поп.

Pribat-Annoncen merden in der Goubernements-Lypographtetäglich, mit Ausnahme der Sonn- und hoben Festage, ben 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.

Der Preis für Privat-Inserte beträgt:
für bie einsache Beile 8 Rop.
für bie doppelte Beile 16

Livlandische Goudernements=Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

M. 58.

Середа 23. Мая. — Mittwoch 23. Mai

Оффиціальная Часть.

Officieller Theil.

Мъстный Отдъль.

№ 36. Высочайше утвержденное 13. Мая 1880 года мижніе Государственнаго Совъта (припеч. въ Собр. узакон. и распоряж. правительства № 41 1884 г. ст. 317).

Государственный Совыть, въ Особомъ Присутствии о воинской повинности и въ Общемъ Собраніи, разсмотр'явъ внесенное, по разногласію, изъ Общаго Собранія 1. З Департаментовъ и Департамента Герольдіи Правительствующаго Сепата дёло по жалобе рядоваго Василія Качана на постановленіе Гродненскаго губерискаго по воинской повинности Присутствія объ увольненіи его съ дъствительной службы въ запась, и разръшивъ дъло это относительно Качана, вмёсть съ тымь инфніемь положиль: Въ измыненіе Высочайше утвержденнаго 6. Мая 1875 г. мижнія Государственнаго Совъта объ увольнения въ запасъ новобранцевъ 1874 г., доказавшихъ право на льготу по семейному положенію, постановить:

"Новобранцевъ призыва 1874 г., поступившихъ на службу въ постоянныя войска и доказаннихъ право свое на льготу перваго разряда по семейному положению, хотя бы по вынутии жеребыя, если заявление объ этомъ правъ сдълано было ими до жеребьеметания увольнять съ дъйствительной службы или изъ запаса и зачислять въ ополчение.

№ 37. Высочайше утвержденное 27 Марта 1884 г. ми**ж**ніе Государственнаго Совъта (припеч. въ Собр. узакон. и распор. Правительства № 44 1884 г. ст. 342).

Государственный Совъть, въ Департаментъ Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, разсмотртвъ представленіе Министра Внутреннихъ Двиъ объ установлени сбора съ лошадей въ городъ Ригь, мивніемъ

Разръшить городскому общественному управленію гор. Риги, взамънъ существующихъ въ названномъ городъ сборовъ съ лошадей и экипажей, принадлежащихъ частнымъ лицамъ (Высочайше утвержденныя 6. Апръля 1853 г. и 28. Октября 1863 г. мийнія Государственнаго Совъта), установить въ пользу городскихъ доходовъ денежный сборъ съ лошадей на основаніяхъ, опредъленныхъ въ Высочайше утвержденномъ 20. Октября 1882 года мифиіи Государственнаго Совета, съ соблюденіемъ при томъ нижеследующихъ особымъ правиль:

1) Размъръ обложения не можеть превышать десяти рублей съ

каждой дошади въ годъ.

- 2) Лица, не внесшія сбора своевременно, а также уплатившія оный въ неполномъ количествъ, подвергаются, независимо отъ взысканія невнесеннаго оклада, денежной въ доходъ города невъ, въ размъръ не свыше пяти рублей съ каждой лошади, за которую сборъ не былъ уплаченъ въ срокъ и полностію.
- № 38. Лифландскимъ Губернскимъ Правменіемъ симъ объявляется всеобщаго сведёнія и руководства, что именіе Ней-Зались имееть отбывать всё сборы и публичныя повинности не по числу 781 тал. 40 грош. какъ показано въ печатномъ указъ Лифлиндскаго Губерисваго Правленія № 35 с. г. но по числу 801 тал. 75 грошей.
- №-39. Высочайше утвержденное 13. Марта 1884 г. мивије Государственного Совъта (припеч. въ Собр. узакон. и распор. Правительства **№** 45 1884 г. ст. 352).

Государственный Совътъ, въ Сосдиненныхъ Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Духовныхъ Дълъ и въ Общемъ Собраніи, раземотръвъ представление Военнаго Министра объ увольнении въ отставку офицеровъ и чиновниковъ запаса, сдъдавшихся совершенно неспособными къ дъйствительной военной или военно-морской службь, мивніемъ положиль:

Въ дополнение подлежащихъ статей устава о воинской повинности (свод. зак. т. IV кн. I, изд. 1876 г.), постановить, относительно увольненія въ отставку офицеровъ и чиновниковъ запаса, сделавшихся совершенно неспособными къ дъйствительной военной или военно-морской службъ, слъдующія правила:

1) Состоящіе въ запась офицеры и чиновники, подвергинеся больз-

Locale Abtheilung.

Mr. 36. Um 13. Mai 1880 Allerhöchft bestätigtes Gutachten bes Reichsraths (abgebruckt in ter Sammlung ber Gefegesbeftimmungen und Anords

nungen ber Staateregierung Rr. 41 v. 3. 1884 Urt. 317).

Der Reichsrath hat in ber besonderen Gession für die Militairpflicht und in ber allgemeinen Berfammlung, nach Beprüfung ber wegen Meinungeverschiedenheit aus der allgemeinen Bersammlung der drei ersten Departements und des Beroidie-Departements bes Dirigirenden Senats eingebrachten Sache, betreffend Die Beschwerbe bes Gemeinen Baffili Katichan über Die Berfügung ber Grobnoschen Gouvernements-WehrpslichtsCommission hinsichtlich seiner Entlassung aus bem activen Dienst zur Reserve, nachdem er diese Sache bezüglich des Kaischan entschieden, zugleich für gut erachtet: In Ergänzung des am 6. Mai 1875 Allerhöchst bestätigten Gutachtens des Keichbraths betreffs der Entlassung der Reuausgehobenen des Jahres 1874, welche ihr Recht auf Bergünstigung wegen

Familienverhältnisse nachgewiesen, zur Reserve, zu verordnen:
"Die Reuausgehobenen der Einberusung des Jahres 1874, welche zum Dienst in das stehende Heer eingetreten sind und ihr Recht auf Bergünstigung der ersten Kategorie wegen Familienverhältnisse, wenn auch erst nach der Loosziehung, nachgewiesen haben, sind, wosern sie über dieses Recht nur vor der Loosung Meldung gemacht haben aus dem getingen Dienst aber aus der Wessens zu und Meldung gemacht haben, aus dem activen Dienst ober aus ber Referve ju ent-

laffen und ber Landwehr jugugablen."

Rr. 37. Um 27. März 1884 Allerhöchst bestätigtes Gutachten bes Reicheraths (abgedruckt in ter Sammlung der Gesetzesbestimmungen und Anordnungen der Staatsregierung Rr. 44 v. J. 1884, Art. 342).

Der Reichsrath hat im Departement ber Staatsöconomie und in der all-gemeinen Bersammlung nach Beprüfung der Borstellung tes Ministers des Innern betreffend die Einführung einer Pferdesteuer in Riga für gut erachtet:

Der Rigaschen Stadt- Gemeindeverwaltung zu gestatten, an Stelle ber in bieser Stadt bestehenden Steuern von Pferden und Equipagen, welche Privatpersonen gehören (Allerhöchst am 6. April 1853 und 28. October 1863 beftatigte Gutachten des Reicherathe), jum Besten der Stadteinnahmen eine Geldsteuer von Pferden auf ben burch bas am 20. October 1882 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reicherathe jestgesetten Grundlagen einzuführen, unter Beobachtung folgender besonderer Bestimmungen:

1) Das Mag ber Besteuerung barf nicht gebn Rubel für jebes Pferd im

Jahr übersteigen.

2) Die Berfonen, welche die Steuer nicht rechtzeitig entrichtet, wie auch die, welche Diefelbe nicht in vollem Betrage bezahlt haben, werben, unabhängig von ber Beitreibung bes nicht entrichteten Steuersages, einer Bon jum Beften ber Stadteinnahmen im Betrage von nicht über funf Rubel für jedes Pferd, für welches die Steuer nicht im Termin und nicht voll bezahlt ift, unterzogen.

Mr. 38. Bon ber Livlanbischen Gouvernements-Regierung wird hierdurch allaemeinen Biffenschaft und Nachachtung befannt gemacht, Reu Salis hinfort bei allen öffentlichen Leiftungen und Abgaben, nicht wie im Batent ber Livlandischen Gouvernements - Regierung Nr. 35 vom Jahre 1884 angegeben, mit 781 Thir. 40 Gr., sondern mit 801 Thir. 75 Gr. repartirt merben muß.

Mr. 39. Am 13. März 1884 Allerhöchst bestätigtes Gutachten bes Reichbrathe (abgebrudt in ber Sammlung ber Gesetzesbestimmungen und Anordnungen ber Staateregierung Nr. 45 v. 3. 1884 Art. 352).

Der Reichsrath hat in ben vereinigten Departements ber Wesetze und ber Civil und geiftlichen Angelegenheiten und in ber allgemeinen Berfammlung nach Beprüfung ber Borftellung bes Rriegeministere betreffend die Bera ichiedung von Offizieren und Beamten ber Referve, welche jum activen Militair, ober Marine.

bienfte ganglich unfahig geworden find, für gut erachtet: In Erganzung der betreffenden Artitel des Befebes über die Militairpflicht (Cot. ber Reichsges. Bb. IV, Buch I, Ausgabe v. 3. 1876) bezüglich ber Berabschiedung von Diffgieren und Beamten ber Referve, welche gum activen Militair= ober Marinedienste ganglich unfahig geworden find, folgende Bestimmungen gu

1) Die in ber Referve ftebenben Offiziere und Beamten, welche fich Rrant-

нямъ или физическимъ поврежденіямъ, дълающимъ ихъ соворшенно неспособными въ действительной военной или военно-морской службъ, могутъ, какъ сами непосредственно, такъ равно чрезъ своихъ родственниковъ или лицъ, на попечени которыхъ находятся, просить объ увольнения въ отставку. Просьба о семъ подается въ укадное (окружное) или городское по воинской повинности присутствіе, по мъсту жительства запаснаго офицера или чиновника, до которато отпосится заявляемое ходатайство.

2) Означенное въ статът 1 учреждение постановляетъ рашение, по освидътельствованіи просящаго объ увольненіи въ отставку очицера или чиновника, опредъленнымъ въ уставъ о воинской повинности порядкомъ

для призываемыхъ къ исполненію воинской повинности.

3) Освидътельствование производится на основании наставления присутствіямъ по воинской повинности о порядкъ освидътельствованія офицеровъ и чиновниковъ запаса, а также росписанія бользней и физическихъ поврежденій, дълающих в подвергинихся онымъ неспособными къ дъйствительной военно и военно морской службь. Означенныя наставление и росписание издаются Министрами Внутренних Дель и Военнымъ и Управляющимъ Морскимъ Министерствомъ, по взаимному между ними соглашенію и по предварительномъ обсуждении въ военно-медицинскомъ ученомъ комитеть и медицинскомъ совъть Министерства Внутреннихъ Дълъ.

4) Офицерамъ и чиновникамъ запаса, ходатайство которыхъ объ увольненіи въ отставку будсть отклонено убеднымъ (окружнымъ) или городскимъ по воинской повинности присутствіемъ, предоставляется принести на это ръшение письменную жалобу губерискому (областному) по воинской повинности присутствію, а на ръшеніе сего послъдняго Правительствующему Сенату (по Первому Департаменту), съ соблюдениемъ порядка и сроковъ, указанныхъ въ статьяхъ 205, 206 и 211 устава о воинской повинности.

5) Въ жалобъ, приносимой губернскому (областному) присутствію по воинской повинности (ст. 4), проситель можеть заявить о желаніи своемъ подвергнуться переосвидательствованію въ означенномъ присутствіи. Удовдетвореніе такого ходатайства для названнаго учрежденія обязательно. Издержки по отправленію просителя въ губернскій городъ для персосвидътельствованія, въ случай признанія жалобы уважительною, обращаются на счетъ государственнаго казначейства, если это лицо само не пожелаетъ принять ихъ на собственныя средства; въ случав же отклоненія жалобы, произведенныя изъ казны издержки на упомянутый предметъ взыскиваются съ принесшаго оную.

6) Состоящіе въ запась офицеры и чиновники, просыбы которыхъ объ увольненій въ отставку будуть отклонены опредбленіями увзднаго (окружнаго) городскаго или губернскаго (областнаго) по воинской новинности присутствія, им'вють право возобновить свое ходатайство, по истеченіи одного года со дня состоявшагося объ отказъ окончательнаго ръшенія.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфиаго округа, состоявшимся 18. Мая сего года, исправляющій должность надсмотрицика по найму Венденской телеграфиой станціи Кори в утверждень въ должности надемотрщика сей станція съ 1. Іюпя 1884 г.

Опредълентя Рижской городской Думы отъ 7. Ман 1884 года.

(Печатаются на основанія ст. 2015 т. ІІ ч. 1 Св. Зак.)

Присутствовали 48 гласамхъ.

Предсвательствоваль городской голова Р. Бюнгверъ, при назваченія разывра жалованыя второму члену, двлопроизводителю торговой депутаціи (2 предметь запятій) гласный Э. фонъ Беттихеръ.

1. Постройка мясныхъ радовъ на Двинскомъ рынке (Доклады 1884 г.

Определили: Назначить коммисію изъ трехъ гласныхъ, для разсмотръвія довлада городской Управы въ техническомъ отношенія, т. е. проекта в сматы постройки, предоставивъ ей, увеличить состявъ свой приглашениемъ другихъ лицъ по своему усмотравію.

Членами коммисія избравы гласные Бауманъ, Л. В. Кервовіусъ и Тимеръ.

II. Довиадъ воминсіи по двау объ устройствъ болве строгаго надзора за поступленіемъ торговыхъ и проимсловыхъ сборовъ отъ 16. Априля 1884 года и предложеніе городской Управы отъ 3. Мая 1884 г.

Определили: 1) § 2 утвервденныхъ 20. Мая 1882 г. Лифландскимъ Губернаторомъ правиль объ учрежденія Торговой Депутація въ Ригъ вредставить на утверждение въ слъ-

дующемъ изманенномъ вида: "Торговая Депутація состоить изъ членовъ, торговыхъ депутатовъ, и 28 вамъстителей ихъ; на двухъ изъ членовъ воздатаются, за платимое изъ городскихъ средствъ вознагражденіе, обязавнести по письмеводству и делопроизводству, остальвые же позваграждения не получаютъ."

2) При составленім кандидатскихъ списковъ для выбора Торговыхъ Депутатовъ, по возможности, обращать вниманіе и на то, чтобы въ кандомъ вварталь города прожизали двое ввъ предлагаемыхъ лицъ.

3) Второму члену, двлопроизводителю назначать содержение въ размири 500 руб. въ годъ.

ІІІ. Выборь товарища городскаго головы.

Избранъ: Сывшій товарищь городскаго голевы глассый Л. В. Кер-

IV. Выборъ члена въ Управу Влагочинія на мвето члена городской Управы К. Вергенграна.

Избрант: Купецт И. К. Ессепт.

Beschlässe der Rigaschen Stadtverordneten-Bersammlung vom 7. Mai 1884.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bb. 2 Thl. I Swod der Reichsgesete.)

Unwesend 48 Stadtverordnete. Es prafidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Bewilligung des Gehalts für einen zweiten geschäftsführenben Sandelsbeputirten (Bunft 2 ber TageBordnung) ber Stadtverordnete &. v. Bötticher.

Errichtung von Bleischhallen auf bem Dünamartt (Borlagen 1884 Rr. 3).

Beschlossen: eine Commission von 3 Stadtverordneten mit bem Recht ber Rooptation niederzuseten, ber bie Stadtamtsvorlage jur Prufung bes bautechnischen Theile, b. b. bee Bauplans und Roftenanichlage, ju überweifen ift.

Bemabit murden die Stadtverordneten Baumann, L. 2B. Rerfovius und Tiemer.

Bericht ber Commission gur Organisation einer bessern Kontrole für die Sandels- und Gewerkesteuer vom 16. April 1884 und Untrag bes Stadtamts vom 3. Mai 1884.

Beschlossen: 1) ber § 2 bes am 20. Mai 1882 vom Livfändischen Gouver-neur bestätigten Organisationsstatuts für die Sandelsbenutation ber Stabt Riga erhält folgende Faffung:

Die Handelsbeputation besteht aus 6 Bliedern, ben Sandelsbeputirten und 28 Stellvertretern berfelben; zwei Sanbelsbeputirten wird gegen eine aus ber Stadttaffe zu leiftende Entschädigung Die Schrift- und Geschäftsführung übertragen, die übrigen find unbefoldete Ehrenbeamte.

2) Bei ber Bufammenftellung ber Borichlagsliften für bie Wahl von

hetten zugezogen oder phyfische Beschädigungen erlitten haben, welche fie jum activen Militair- oder Marinebienfte ganglich unfahig machen, fonnen felbft, oder burch ihre Bermandten oder die Personen, in deren Pflege sie fich befinden, um Berabschiedung nachsuchen. Dieses Gesuch ift bei ber Kreis. (Bezirks.) oder städtischen Wehrpflicht-Commission, je nach dem Bohnorte bes Offiziers ober Beamten ber Referve, auf welchen fich bie angemelbete Bitte bezieht, einzureichen.

2) Die im Art. 1 angegebene Institution trifft eine Entscheidung nachdem sie ben um Berabschiedung bittenden Offizier oder Beamten einer Besichtigung in der im Gesetz über die Militairpslicht für die zur Erfüllung der Militairpslicht

Einberufenen festgesetten Oronung unterzogen bat.

3) Die Besichtigung wird bewertstelligt auf Grund einer Instruction für Die Wehrpsticht Commissionen über Die Ordnung ber Besichtigung von Offizieren und Beamten der Referve, fowie eines Bergeichniffes der Rrantheiten und phyfiichen Beschädigungen, welche die, die fich biefelben zugezogen haben, zum activen Militair- und Marinedienst unfähig machen. Die Instruction und bas Berzeichniß werden vom Minifter bes Innern und Ariegsminifter und vom Bermefer bes Marinemintsteriums, nach gegenseitiger Bereinbarung und nach vorgangiger Beprüfung im militairisch-medicinischen gelehrten Comité und im Medicinalrath bes Ministeriums des Innern, herausgegeben.

4) Den Diffizieren und Beamten ber Referve, beren Bitte um Berabichiebung von der Kreis- (Bezirfe-) oder städtischen Wehrpflicht = Commission abgeschlagen wird, steht es frei über diese Entscheidung eine ichriftliche Klage bei der Gouvernements- (Provinzial-) Wehrpflicht-Commiffion und über bie Entscheidung biefer letteren bei bem Dirigirenden Senat (1. Departement) angubringen, unter Beobachtung der Ordnung und Fristen, wie jolche in den Artikeln 205, 206 und 211 bes Gesetzes über die Militairpflicht angegeben sind.

5) In der bei der Gouvernemente- (Provingial-) Behrpflicht-Commission angebrachten Rlage (Urt. 4) fann der Supplifant ben Bunfch, bei diefer Commission einer nochmaligen Besichtigung unterzogen ju werden, aussprechen. Gine folche Bitte ift bie genannte Institution zu erfüllen verpflichtet. Die Koften ber 216fertigung des Supplikanten nach der Gouvernementoftadt zur nochmaligen Besichtigung werden, falls die Rlage für begrundet erachtet wird, auf die Rechnung des Reichsschages gestellt, wofern der Betreffende ste nicht aus seinen eigenen Mitteln zu bestreiten wünscht; falls aber vie Klage abgewiesen wird, werden bie aus der Aronscoffe bestrittenen diesbeziiglichen Roften von dem beigetrieben, ber die Rlage angebracht bat.

6) Die in der Reserve ftehenden Offiziere und Beamten, deren Bitten um Berabschiedung burch Berfügungen ber Rreis- (Bezirks-), flatischen oder Gouvernements- (Provinziale) Behrpflicht Commission abgeschlagen worden find, haben das Recht ihr Unsuchen nach Ablauf eines Jahres vom Tage ber erfolgten

endgiltigen abschlägigen Entscheidung zu erneuern.

hanbelsbeputirten foll nach Möglichkeit barauf geachtet werden, daß in jedem Quartier ber Stadt zwei ber Borgeschlagenen ansäßig find

3) Dem zweiten geschäftsführenden Sandelsbeputirten wird ein jahrliches Wehalt von 500 Mbl. bewilligt.

III. Bahl des Stadthauptfollegen. Gewählt: der seitherige Stadthaupt= tollege, Stadtverorbnete L. 2B. Kerfovius.

IV. Bahl eines Polizeiaffeffors an Stelle bes Stadtrath's C. Bergengenn. Bemablt: ber Raufmann 3. C. Jeffen. Mr. 5892. 3

Всявдствів рапорта Деротскаго Ордвунгстерахта Лифинидское Губериское Правленіе всй разныя м'яста в должностныхъ лицъ просить, подчиненнымъ же предписываетъ проввести розысть состоящего ви запасъ армін радовато Кипишенскаго мъстиато баталіона Рейна Карлова Саара пременно уполеннаго съ свидвтельствомъ названняго Ордеунгсгерихта отъ 27. Априля 1883 года ва 🎶 501 въ г. Гатопио, а отруда выбывшаго въ Петергофекій увяда, но тамъ не отмевациаго и въ случав отыскавія смецать его по втапу въ упомянутый Ордзунгстерихта.

In Volge Unterlegung bes Dorpalschen Ordnungsgerichts werden von der Livlandischen Gouvernements Regierung alle gleichstehenden Beborden und Umt3versonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach bem gur Referve geborigen Gemeinen des Ripischenstschen Dets Commandos Rein Carl's Sohn Saar, welcher mit einer Legitimation bes genannten Ordnungs. gerichts d. d. 27. April 1883 jub Mr. 501 zeitweilig in die Stadt Watichina entlaffen wurde und von bort in ten Peterhoffchen Rreis übergegangen, baselbst jedoch nicht ermittelt worden ift, sorgfältige Rachforschungen anzuftellen und tenfelben im Ermittelungs= falle arrestlich an das ermähnte Ordnungegericht abzufertigen. Dr. 3881. 1

Всятдствіе представленія Римскаго Магистрата Лиоличдское Губериское Правлевів исв разныя мъста и должностанив лиць просить, подчаненнымъ же пред исываеть произвести! розмежь припясанной жь имвию Розпебургъ, Лифансденой губервія, крестыяна Анам Муйженевъ, 19 вътъ, которой савдуетъ объявить Укакъ Правительствующаго Сената и въ случав отысканія выслать ее въ Уголовное Отделеніе упоманутаго Маскстрата. **№** 3979. 1

In Folge Unterlegung bes Rigafchen Maihs werben von ber Livlandischen Bouvernements-Regierung alle gleichftebenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der zu Ronneburg, in Livland, verzeichneten, 19 Jahre alten Unna Dluischeneel, welcher ein in Sachen miber fie erlaffener Senatsutas zu publieiren ist, sorgfältige Nachforichungen anzustellen und die genannte Muficheneet im Ermittelungsfalle por bie Griminal-Deputation bes ermabnten Raths zu fistiren. Mr. 3979. 1

Всяйдствіе представленія Верроскаго Магистрата Лволяндское Губернское Прасленіе исв равныя міста и должвествыхъ лецъ проситъ, подчиненнымъ же аредписываетъ прсизвести розыска прилисавиаго въ Рейчанск му обществу, Новогрудскаго убяда, Минскей губернія, Авярея Науковича, присуждениего пересмотринимъ приговоромъ Дифлиндского Геогерихта за простую кражу па сумму менте 300 р. къ тюрежисму захаючению на 6 мъсяцевъ, и въ случав отысканія выслать распоряженіе упомянутаго Маги-№ 3981. 1 страта.

In Volge Unterlegung bes Werroschen Raths werden von der Livlandischen Gonvernements-Regierung alle gleichftehenden Beborden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem mittelft Leu-terationsuriheils des Livlandischen Sofgerichts wegen Berübung eines einfachen Diebstahls an Wegenständen im Werthe von weniger als 300 Rol. jur Gefang-nighaft auf 6 Monate verurtheilten, jur Reitschanstichen Gemeinde bes Dowogrudofichen Rreifes, im Minefichen Gouvernement, verzeichneten Anbrei Raumomissch forgfältige Nachforschungen anguftellen und benfelben im Ermittelungs. falle an den ermähnten Rath auszu-Mr. 3981. 1

Всявдствіе отношенія Лифанидской Казенной Папаты Лифинидское Губериское Правлевіе всё равамя мізств и должисствых лиць просить, подчиненными же предансываеть произвести розыска вмущества содержащихся ныэв въ Римской городской тюрьмв запаснаго рядоваго Казиміра Осипова Бейнаровича и Якобштадтскаго мещавина Ценаха Кацена для взысканія 66 р. 39 к. судебныхъ издержевъ, и о посивдствіяхъ розмска сообщить сему Губерискому Правленію.

In Folge Requisition des Livlandifchen Cameralhofs werden von der Livlandischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtepersonen hierdurch ersucht, alle untergeord= neten aber beauftragt, nach bem etwaigen Bermögen bes ber Weferve jugegablten Gemeinen Casimir Offipow Beinarowitich und des Jacobstädtichen Burgerokladiften Bemach Ragen, welche beibe gegenwärtig im Rigafchen Stadtgefängniffe internirt find, behufs Beitreibung von 66 Rbl. 39 Rop. an Berichtstoften, forgfältige Nachforschungen anzustellen und über bas Ergebniß berfelben anber Mintheilung ju machen. Rr. 3983. 1

Всявдствіе представленія Римскаго Магистрата Лиоляндское Губериское Правленіе всв развый міста и должвоствыхъ лицъ просить, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розысаъ Новожагорскаго еврея Шимона Ипиковича Шмульяна, 32 лать, состоящаго подъ сабдетніемъ за варушение Торговаго Устава, и въ случав отысканія выслать его въ Угодовное Отделеніе упомянутаго **№** 3985. 2 Магистрата.

In Volge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von ber Livlandischen Bouvernements = Regierung alle gleich= ftebenden Beborden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach bem megen Nebertretung bes Sandelbreglements in Untersuchung stehenden, 32 Inhre alten Reu. Schagarrenschen Ebraer Schimon BBitowitich Schmuljahn forgfältige Rachforschungen anzustellen und im Ermittelungefalle benfelben por bie Criminal - Deputation Des ermahnten Mr. 3985. 2 Rathe zu fiftiren.

Всявдствіе отнешевія Лифаявдской Казенной Палаты Люфляндское Губериское Правненіе поручаеть всёмъ новецейскимъ мастамъ Лифииндской губернім произвести розмскъ имущества проживающей въ гер. Рига Шведской подданной прачки Минны Николей и въ спучав отыскавіл вамскать изъ онаго следующіе съ нея 10 руб. штрафиыхъ по торговий **№ 4113.** 2 девегъ.

In Folge Requisition bes Livlandifchen Cameralbofs werben von ber Livlandischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Linlands bierdurch beauftragt, nach bem etwaigen Bermögen ber in Riga domicilirenden schwebifchen Unterthanin Bafcherin Minna Micolai forgfältige Nachforschungen anauftellen und im Ermittelungefalle aus bemfelben 10 Mbl. an Strafgelbern für llebertretung bes Sandels - Reglements beigutreiben.

Вследствие отношения Коненскаго Губерискаго Правленія Лафляндское Губериское Правленіе поручаеть исвив польцейскимъ мфетамъ Лиодандской губернім провавести ровыскъ бывшаго въ 1881 году пристава 5. става Вилкомерскаго убеда, Ковенской губернія, неижфющаго чиса Александра Ефимска Казанскаго, нужнаго для истребованія отъ него объеспенія по служобному двлу, н о посивдетвіяхъ розыска долести сему Губерискому Правленію.

In Volge Requisition ber Rownoschen Bouvernements-Regierung werden von ber Livlandischen Gouvernements Regierung alle Polizeibehörden Livlands hier- bigalitäts-Geflärung ferner zur allge-burch beauftragt, nach bem im Jahre meinen Wiffenschaft gebracht, daß die

1881 gewesenen Priftav des 5. Stans im Bilfomirschen Areife bes Rownoschen Gouvernements Alexander Sesimom Rasansty, von welchem eine Erklärung in Dienstangelegenheiten einzuverlangen ift, forgfältige Rachforschungen anguftellen und über bas Ergebnig berfelben anher zu berichten. Mr. 4114. 2

Всявдствіе представленія Деритскаго Ординитстерихта Лиоляндское Губериское Правленіе всъ равныя мвста и должностныхъ лецъ вросить, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ запаснаго рядоваго 22. резервнаго пъхотнаго полка Ява Мертова Тенгова, временно уполеннаго со свидътельствомъ названиято Орднунгстерихта отъ 30. Марта сего года за № 463 въ Псковской ужадъ, но тамъ не розысванняго, и въ случав отысканія выслать его по этапу въ упомажутый Ордвунгегерихтъ.

In Folge Unterlegung bes Dorpat ichen Ordnungsgerichts werden von ber Livlandischen Gouvernements Regierung alle gleichstehenden Beborden und Amispersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach bem gur Referve geborigen Bemeinen bes 22. Referve Infanterie Regiments Jaan Mertow Tengow, welcher mit einer Legitimation des genannten Ordnungs-gerichts d. d. 30. Marg a. c sub Rr. 463 zeitweilig in den Pftowichen Rreis entlaffen wurde, jedoch baselbst nicht ermittelt worden ist, forgfältige Nachforschungen anzustellen und den Tengow im Ermittelungsfalle arreftlich an bas Dermahnte Ordnungsgericht abzufertigen. Mr. 4116. 3

Bom Rigaschen Stadtmaisengerichte wird gemäß Urt. 38 tes 3 Theils bes Provinzialrechts ber Oftjeegouvernementehierdurch bekannt gemacht, daß ber Migafche Burgerolladift Johann Ludwig Lindemann und Dorothea Martinson aus Dalbingen am 10. Mai b. 3., por Eingebung ber Gbe mit einanber por bem Baifengerichte einen Chevertrag abgeschlossen haben, inhalts beffen bie burch ben Art. 79 a. a. D. begrunbete allgemeine Bütergemeinschaft für ihre funftige Che ausgeschlossen wird. Riga-Rathhans, ben 11. Dlai 1884. Mr. 618. 1

Bon bem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 tes 3 Theils bes Provinzialrechts der Oftseegouvernemente hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß ber ju Rrons-Edendorf im Tudumfchen Rreife verzeichnete Rigafche Ginwohner Jure Mittel Binne und beffen Chefrau Lotte Binne geb. Panne am 12. Mai b. 3. vor bem Baifengerichte einen Chevertrag geschiossen haben, wonach bie burch ben Art. 79 a. a. D. begrünbete allgemeine Gutergemeinschaft für die fünftige Dauer ihrer Che ausgeschloffen Mr. 636. 3 Riga-Nathhaus, ben 18. Mai 1884.

Um 12. Mai e. ift auf ber Strafe ein auf den Ramen Bawel Bogdanom lautender Abschiedentas gefunden morben, und wird ber Gigenthumer aufgefordert, fich bei der Polizei Abtheilung bes Rigafchen Landwogteigerichts ju

Riga - Rathhaus, Polizei - Abtheilung bes Landvogteigerichts, ben 14. Mai 1884. Mr. 2958. 2

Bon bem 1. Rigafchen Rirchfpielegerichte ift in Volge Bescheibes rom 3. April a. c. ber in Dubbeln mobnhafte Bariner Sausbefiter George Florien Seiding für einen Berschwender und baber für unfähig eitlart worden, fein Bermögen für fich und feine minoren= nen Rinder ferner verwalten und Mechtsgeschäfte, insbesondere auch Schuldverbindlichfeiten jeglicher Art contrabiren ju tonnen. Gemäß § 954 der Livl. B.B. wird durch diese vorstehende Pro-

herrn hausbesiger Daniel Brand unb Julius Heg in Mitau als Curatore für ben pro prodigo erklärten George Selding diesgerichtlich bestätigt find. Riga, ben 10. Mai 1884.

Mr. 4475. 1

Управизнещій почтовою частію въ Лифляндской губерніи, доводить до возобщаго свъдънія, что временное почтовое отделение въ купальномъ мъстъ Кеммерав, по примъру прежнахъ дътъ, отвроеть свои дъйствія в въ вынъшнемъ году, съ 20. Моя по 20. Августа. M 5374.

Mporjamis. Proclama.

Bon dem Rigaschen Stadtmaifengerichte werben Alle, welche an ben Rachlaß ber am 21. Marg 1884 verftorbenen Bittive Emma Charlotte Trep geb. Maurer irgend welche Anforderungen oder Erbanfpruche zu haben vermeinen, oder demfelben verschuldet find, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 12. Rovember 1884, bei dem Baisen-[edis gerichte, entweder perfonlich oder durch gefetlich legitimirte Bevollmächtigte ju melden und bafelbst ihre Forberungeurfunden beizubringen, bezw. ihre Erbanfprüche nachzumeifen, fomie ihre Schulden anzugeben, midrigenfalls fie nach Ablauf bes anberaumten Termins mit ihren Forderungen ober Erbanfprüchen nicht weiter gebort noch zugelassen werden follen, mit etwaigen Schuldnern aber nach ben Befegen verfahren werden würde.

Riga - Rathhaus, den 12. Mai Mr. 623. 3

Bon Ginem Edlen Rathe ber Raiferlichen Stadt Dorpat wird hierdurch jur öffentlichen Renntnig gebracht, bag zufolge Berfügung Diefer Beborbe vom 28. Februar c. über bas Bermögen bes Raufmanns Jaan Rarro ber General. Concurs eröffnet worden ift. In folchem Unlag werben alle Diejenigen, welche wider ben Cribaren Jaan Rarro Forberungen und Anfprüche, ober an beffen Bermögen Rechte irgend welcher Urt erheben, refp. geltend machen wollen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, folche Unsprüche, Forderungen und Rechte binnen der peremtorischen Frift bon feche Monaten a dato, alfo fpateftens bis jum 30. Detober 1884 in gefetlicher Weise anzumelben und gu begrunden, widrigenfalls die provocirten Forderungen, Ansprüche und Rechte, wenn beren Anmeldung im Laufe ber anberaumten Brift unterbleiben follte, der Präclusion unterliegen und in Diefem Gantverfahren weiter feine Berück. fichtigung finden follen. Gleichzeitig werben alle Diejenigen, welche dem Cribaren verschuldet, oder ihm gehörige Bermogensgegenstände im Bermahr haben follten, hierdurch angewiesen, hierüber unverzüglich diefer Concurebehorbe ober dem weiter unten genannten Concurs-Curator Anzeige zu machen, da ande-renfalls bie Schuldner gerichtlicher Rlage, Diejenigen aber, welche überführt fein werden, bem Gribaren gehörige Bermögensgegenftande verheimlicht ju baben, gefesticher Beahndung gewärtig sein mögen. Bum Curator und Contradictor ber Concursmaffe bes Jaan Rarro ift ber Berr Sofgerichts-Abvocat Ed. Lehbert dieffeits constituirt worden, wobci es dem Corps der Gläubiger selbswerständlich vorbehalten bleibt, megen Constituirung einer anderen Curatel fachgemäße Anirage anher zu verlautbaren.

Dorpat- Rathhaus, am 30. April 1884. Mr. 973. 3

Nachdem bei dem Lemfalschen Rathe ber Generalconcurs über bas Bermögen des hiefigen Raufmanns Verdinand Kroll cröffnet worden ift, werden auf bestezüglichen Antrag bes von biefem Rathe als Concure-Curator bestellten herrn Wilhelm Roehler alle Diejenigen,

welche an die Concursmasse des Raufmanns Ferdinand Rroll als Gläubiger ober aus irgend einem anderen Rechts. grunde Vorberungen und Unfprüche erbeben gu fonnen bermeinen, burch biefes" öffentliche Broclam aufgeforbert und geladen, folche ihre vermeintlichen Forberungen und Unsprüche innerhalb ber gefetlichen Pracluftvfrift von 6 Monaten a dato, d. i. bis zum 11. November 1884 12 Uhr Mittags bei biesem Rathe anzumelben und auszuführen, bei ber ausbrücklichen Bermarnung, bag die nach Ablauf Dieser festgesetzen Brift etwa angubringenden Forderungen und Unfpruche an die befagte Concursmaffe nicht berücksichtigt, fonbern für immer präcludirt und abgewiesen werden follen.

Gleichzeitig werden alle Schuldner ber genannten Concursmaffe, fowie auch Diejenigen, welche Bermogensobjecte befagter Concursmaffe im Befige haben, hiermit angewiesen, binnen gleicher Brift, jur Vermeidung gesetzlicher Strafen, die Schuldbeträge oder Vermögensobjecte anber einzuliefern.

Wonach ein Jeber, ben folches angeht, std) zu richien hat.

Lemfal : Mathhaus, ben 11. Mai Mr. 1033. 3

Торги. Тогае.

Управление Государственными Имуществами въ Прибантійскихъ губерніяхъ доводить до всеобщаго сафдънія, что опо назначило рішительные торги, безъ переторжки, на следующія вазенных оброчных статьи:

в) въ своемъ присутствии на 9. Іюня 1884 года на отдачу въ одногодичное арендное содержание какенныхъ вуговъ на Спильвъ, блазь гор. Риги, содержащихь въ себъ удобнаго пространства 155 дес. 1610 кв. сам. и неудоблаго 18.05 дес.

б) въ Митавской Управа Влагоченія на 11. Іюля 1884 года на отдвчу въ одногодичное врендное содержаніе Митавскихъ казонныхъ дуговт, пространствомъ въ 60 дес. 1161 кв. саж.

1) Желающіе торговаться обязаны предстасить анчло, или чрезъ своих в повъренныхъ не повже 11 час. дня, навиаченнаго для торга объявленія, ст надлежащими залогами и свидътельствами о званіи. Залогъ требуется въ размъръ годовой арендной

2) Кромъ изустнаго торга допусваются и объявленія въ запечатанемкъ конвертакъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій, издоженныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. Х ч. І Св. Гр. изд. 1857 года.

3) Подробныя арендныя условія п описаніе оброчених статей желающіе могуть заблаговременно разсматривать въ Управлении Государственными Имуществами въ г. Ригъ и въ Митавскомъ полицейскомъ правленія.

4) Епреи въ торгамъ недопускаются ин вакъ съемщики, пи какъ ихъ поверенные.

Рига, 12. Мая 1884 года.

Die Baltifche Domainen-Bermaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Renutniß, daß biefelbe enticheibenbe Torge gur Berpachtung nachstehender Rronsobroditude anberaumt bat:

a. bei der Domainen-Bermaltung am 9. Juni 1884 jur Berpachtung auf ein Jahr ber unweit Riga belegenen Spilwenschen Heuschläge, welche einen Flächenraum von 155 Deff. 1610 D.-Faben Rugland und 18,05 Deff. Impedimente enthalten.

b. bei ber Mitauschen Polizei-Berwaltung am 11. Juni 1884 gur Berpachtung auf ein Jahr ber bei Mitau belegenen Rronshenfchläge, welche einen Blachenraum von 60 Deff. und 1161 Q. Faben enthalten.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder perfonlich, ober burch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn bes Torges und nicht später als bis 11 lihr Mittags, ihre Gesuche nekst ben erforderlichen Saloggen, zugleich aber auch ihre Standesbeweise beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrende betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I des Civilgesetzs, Ausgabe vom Jahre

1857, entgegengenommen.

3) die aussührlichen Arrendebedingungen, so wie die Beschreibung der Pachtobjecte, können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Berwaltung in Riga und bei der Mitauschen Polizei-Verwaltung eingesehen werden.

4) Die Hebraer konnen jum Torge weber als Arrendatore, noch als deren Bevollmächtigte jugelassen werben.

Riga, den 12. Mai 1884.

Mr. 3643. 2

Управленіе Государственными Имупествами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что 21. Ионя
1884 года въ часъ по полудни навначенъ въ присутствіи онаго рѣшительный торгъ, безъ переторжки, на
вродажу старыхъ архивныхъ дѣлъсего Управленія. Почему желающіе
участвовать въ торгъ благоволятъ
явиться въ Управленіе Государствеквыми Имуществами къ назпаченному
сроку съ благонадежными залогами.
Условія продажи и продазаемыя аржизвыя дѣла можно разсматривать
въ Управленіи, въ городъ Ригъ.

Pura, 14. Man 1884 r.

Bon der Berwaltung der Reichs. Domainen in den Baltischen Gouversnements wird desmittels befannt gesmacht, daß in der besonderen Torgconsferenz dieser Berwaltung am 21. Juni 1884, um 1 Uhr Nachmittags ein entscheidender Torg, ohne Beretorg, deshus Bersteigerung von alten Ucten, abgehalten werden wird.

In Folge bessen werden alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten, sich bei diesem Torge zu betheiligen hierdurch aufgefordert, am Torgtermine, mit genugenden Saloggen, in der Domainen-Verwaltung zu erscheinen,

Die besfallfigen Bedingungen und bie zum Berkauf bestimmten Acten können in ber Domainen-Berwaltung in Riga eingesehen werben.

Riga, den 14. Mai 1884.

Nr. 766. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird mit Bezugnahme auf die die Begerichtliche Publication d. d. 11. Februar c. sub Nr. 412 hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 23.

August c. anberaumt gewesene Versteisgerung des dem Kansmann Iwan Trossimow Sobatin gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 749, nach der polizeislichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Alexandderstraße sub Pol.-Nr. 57 belegenen Immobils nicht stattsinden wird.

Riga=Ratthhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. Mei 1884. Rr. 1479. 2

Bon Einem Edlen Rathe der Kaiferlichen Stadt Dorpat wird hierdurch
bekannt gemacht, daß das allhier im 3.
Stadttheil suh Nr. 47 an der Rigaschen
Straße auf Stadtgrund belegene, dem
Jacob Grünberg gehörige, Wohnhauß
sammt allen Appertinentien öffentlich
verkauft werden soll.

Es werben demnach Kausliebhaber hierburch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 14. August d. 3. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Bormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Situngszimmer einzusinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Berfügung abzuwarten.

Dorpat = Rathhaus, am 30. April 1884. Rr. 978. 1

Bon Einem Edlen Rathe der Raiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch betannt gemocht, daß das allhier im 1. Stadttheil an der Erbsenstraße sub Nr. 303 auf Erbgrund belegene, dem Adam Maddisson gehörige hölzerne Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll.

Es werden demnach Aaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 14. August d. 3. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbots-Termine Bormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Kathes Sitzungszimmer einzusinden, ihren Bot und Neberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Berfügung abzuwarten.

Dorpat - Rathhaus, am 30. April 1884. Rr. 979. 2

Bon bem Lemsalschen Rathe wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß in der seitherigen Bude des hiesigen Kausmanns Ferdinand Kroll, am hiesigen Marktplatze, die zur Concursmasse besselben gehörigen Objecte, bestehend aus Budenwaaren und Weinen, am 21. Mai 1884 und an den folgenden Tagen von 10 Uhr Morgens ab gegen sosortige Baarzahlung öffentlich versteigert werden sollen.

Lemfal-Nathhaus, den 11. Mai 1884. | Rr. 1041. 1

Bom Bogteigericht ber Stadt Bernau wird andurch bekannt gemacht, daß auf Anordnung Gines Sochedlen Rathe biefer Stadt bas auf ben Ramen bes verstorbenen Endrif Laur verzeichnete, im 3. Quartal ber hiefigen Borftabt fub Dr. 187 b belegene Grundftud fammt Appertinentien hierfelbft gum öffentlichen Ausbot gestellt werden foll und daß bie Ausbots Termine bierfelbft auf den 9., 10. uud 11. August d. 3., ber vierte und lette Termin aber, falls auf einen folchen angetragen werden follte, auf ben 13. August b. 3. anberaumt worden find, als weghalb Alle Diejenigen, welche auf Diefen Ausbot ju reflectiren gefonnen, an ben genann. ten Tagen, Mittags 12 Uhr, sich bier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alebann abzumarten haben, mas wegen des Buschlags verfügt werben wird. Die Bedingungen bes Ausbots find in ber Canglet biefes Bogteigerichts einzusehen.

Pernau-Bogteigericht, ben 11. Mai 1884. Rr. 307. 3

Данабургское городское полицейское управленіе согласно постановленію своего, состоявшагося 16. Априля объявляеть, что въ присутствіи оваго 7. Августа сего года будуть производиться вногь торги, съ узаконенною чрезъ три для перегорикою, на продажу деревяннаго едно-этажнаго, не совсемъ ветхаго, на камениомъ фундаментъ дома, общитаго досками, крытаго голтомъ, дянною 5 саж. и ширичою 4 саж., о трехъ окнахъ на улицу и о четырехъ на дворъ, съ двума деревянвыми финтелями, изъ воихт. одинъ съ мезонипомъ 1) вмеющій въ панну 7 саж. ширину 4 саж., а 2) имъющій въ дляну 4 саж. и ширину 3 свж., врытыми гонтомъ, состоящаго въ городъ Динабургъ за предохравительной дамбей и принадлежащаго Динабургской мыщанки Аграфени Богдановой, описаннаго за неплатежь Диласургскому городскому общественному банку по вежселямъ 688 руб. 36 коп. и Динабургскому банку общества взаимнаго вредита по векселямъ, выданнымъ Накатою Ероффевымъ и его Богданозою съ солидарною отвътственностію другь ва друга въ сумма 560 руб. съ процентами и издерживми. Подъ описавнымъ домомъ съ надворныма постройками находится земли, принадлежащей городу по фасадной и вадней диніємъ 12 саж., а боковымъ по 20 саж., а всего 240 кв. саж. грацичить съ правой стороны съ участвомъ земли мъщанина Якова Комарово, съ авной — Лейзера Авербуха и вадией — купца Семена Ванилова.

Домъ этотъ съ фингелями и постройками одъненъ иъ 918 руб., съ кавовой суммы и начается торгъ. Сколько на этомъ имуществъ окажется ко двю торга городской недоимки, сведенія коей затребованы, покупшикъ долженъ принять на себя сверхъ покупной суммы на торгахъ. Кром'в сего описанное вмущество Вогдановой, какъ видно изъ документовъ, приложенныхъ къ описи, находится: 1) въ задогъ у Динабургскаго купца Пимена Крылова по закладной крипости, совершенной въ Витебской соединенной палатъ 1878 года въ суммъ 3000 руб. безъ процентовъ, срокомъ на 6 мъсяпевъ, т. е. по 1878 г. 6. Сентабря и 2) въ вреедномъ содержания у Динабургской купчихи Анны Крымовой по кентракту закаюченному въ 1883 году 14. Января срокомъ на 12 автъ явленному у Динабургскаго нотаріуса Матвъева 14. Января 1883 года. Желающіе участвовать въ торгахъ благоволятъ явиться въ присутствіе Динабургскаго городскаго полицейскаго управленія на означенное выше число, гдѣ ижъ будутъ предъявлены всв бумаги, относяшіяся къ описи. M 5177. 3

Судебный приставъ при Великодуцкомъ окружномъ судъ Григорьевъ, жительствующій въ гор. Веливихъ-Лукахъ, на основании 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что 30. Мая 1884 года въ 10 час. утра, въ зданіи Великолуцкаго окружнаго суда, будеть продаватьтя съ публичнаго торга вторично недвижимое вывніе, принадлежащее Новоржевской мъщанив Енпраксін Александровой Мальгиной завлючающееся: **гвъ 23** престьянскихъ надъловъ селевія Демиховы Боры, Мануханскаго сельскаго общества. Имвніе это находится въ Псковской губернін; Великолуцкаго узгда, Овсицкой волести ни гдв незаложено назначено въ предажу для удозлетворенія взысванія въ пользу Новоржевскаго мівщанина Миханда Антонова Марьгина 18,566 руб. 15 коп., одънено же въ 1840 руб. съ накозой суммы и начестся торгь вышеозначеннаго именія. Вой бумали и документы, относищівся до продавлемаго вывнія, отврыты для публики въ канцеларія отружнаго суда. ₩ 193. 2·

Інол. Вице-Губериаторъ: Тобизенъ.

Секретарь: И. Давиденкова.

Неоффиціальная Часть.

Sinna.

Neween Wahzsemme, bet ari pafcha Englande atrohtahs tahti blehfchi, tas us fawu flittu prezzi wirfü sitt to stempeli, tahta irr teem fenn isflaweteem un pasihstameem sabritanteem, zaur to tad daschs zilwess arri muhsu semmes gabbala teel apmahnehts. Lai nu tahtas blehnas wairs newarretu istarriht, esnuu ar weenu no teem wezzaseem un wiffu-wairal isflaweteem Englandes sabritanteem Schessield pilskehta notalpijis tahtu tontratti, ta winnam buhs us wissahm preeks mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peeterrigu sihmi jeb siempelt wirfu sit. Schi sihme tà isflattahs:



Par wiffu to prezzi, us kurru fchabba sibme atrobbama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeli katra jauna prezzes pakka atradbihs fcho sinnu ar mannas rohkas appakschraksu.

Riga of Sheffield

Nichtofficieller Theil.

Immobilien - Verkauf.

Am 14. Juni e., Nachmittags 1 Uhr, foll bei dem Waisengerichte der Rai-fertichen Stadt Riga, bas jum Nachlage Schiffscapitains Johann weiland Friedrich Schlet und bessen Chefran Willelmine Louise, geb. Buß gehörige, den Rindern und bezw. Großtindern terfelben gemeinschaftlich aufgetragene, alls hier auf Groß-Aluversholm, im 1. Quartier bes Mitauer Stadttheils an der Trinitatisstraße sub Pol Mr. 87 (Adr. Mr. 20) belegene Jumobil, unter den im Meiftbotstermin zu verlautbarenden Bedingungen, von benen bier nur hervorgus heben ist, taß die Steigerung mit dem Mindestbot von 3500 Rbl. beginnt, daß bei einem Bot über diese Gumme ber Bu-Schlag fofort erfolgt, daß ber Deistbieter 10 pCt. ber Deiftbotfumme fogleich bei Bericht einzugahlen, sowie die Rosten der Meiftbotftellung und bes Bufchlages tragen hat, jum öffentlichen Meifibot gestellt werden.

Riga-Rathhaus, ten 21. Mai 1884.

Baul Stamm, Baifenbuchhalter.

Auf gerichtliche Berfügung follen Freitag ben 25. d. Mtfs., auf tem

Auctionsplas

am Ende ber Münstereistraße, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden: I neuer Wendenscher Wagen, 1 Korb zu einer Fuhrmannskalesche, tiverse Azennaben, tiv. Nöbel und Wirthschaftssachen zu.

Th. Geert, Stadtauctionator.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaige. Finder derselben hierdurch aufgefordent, diese Legitimation ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von ber Migaschen Steuerverwaltung bem Migaschen Arbeiterokladisten Sita Semenow Pawlew am 28. Februar 1879 sub Litt P. ertheilte, bis jum 1. April 1879 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.